

III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

Indkaldelse af forslag til pilotprojekter i byerne i henhold til artikel 10 i EFRU-forordningen

(95/C 319/06)

Indledning samt målene for det nye program for pilotprojekter i byerne (1995-1999)

I henhold til artikel 10 i forordning (EØF) nr. 4254/88, ændret ved forordning (EØF) nr. 2083/93⁽¹⁾ af 20. juli 1993, kan der ydes støtte til aktioner af nyskabende karakter. Den 20. 6. 1995 udsendte Kommissionen »Aktioner af nyskabende karakter under strukturfondene 1995-1999 - Retningslinjer for 2. programrunde af EFRU's artikel 10-aktioner«. Blandt de højt prioriterede aktioner er pilotprojekterne i byerne.

Byerne er nutidens vigtigste centre for økonomisk vækst og udvikling, teknologisk innovation og offentlig service. Samtidig frembyder byerne ofte også de værste eksempler på flaskehalse, forurening, industrielt forfald og social udstødelse. Byer i de mindre udviklede randområder såvel som byområder i tilbagegang kæmper for økonomisk udvikling. Selv om der er udfoldet store bestræbelser for at mindske de indkomstmæssige forskelle mellem regionerne, er afstanden fortsat betydelig, og det viser, at der er behov for en målbevidst politisk indsats, der kan tilvejebringe økonomisk og social samhørighed i EU.

Dette var baggrunden for, at Kommissionen i perioden 1989-1993 iværksatte i alt 32 pilotprojekter i byerne, med følgende fire hovedtemaer:

- økonomisk udvikling i byområder med sociale problemer,
- miljøaktioner med økonomisk sigte,
- bibringelse af nyt liv til historiske centre,
- udnyttelse af byernes teknologiske aktiver.

På grundlag af de positive erfaringer fra disse projekter udarbejdede og iværksatte EF i 1994 EF-initiativet URBAN, som tager sigte på at løse problemerne med vanskelige bykvarterer gennem en integreret indsats, som er præget af nytænkning og resulterer i aktioner, der kan tjene som eksempel for byer i hele EU, og at fremme oprettelsen af netværk til udveksling af erfaringer og gensidig støtte.

Den næste programrunde, som vedrører perioden 1995-1999, er ved at blive iværksat. Som led i en strategi for udvikling af byområder er det generelle mål at finde nye veje og få nytænkning i bypolitik og -planlægning og dermed medvirke til varig økonomisk og social samhørighed.

Deltagere

Enhver myndighed i en by, et lokalområde eller en region i EU kan deltage i dette program, hvis den repræsenterer en by eller en bymæssig bebyggelse med over 100 000 indbyggere. Mindre byer kan accepteres, hvis de har en udtalt bymæssig økonomisk og samfundsmæssig struktur, spiller en central rolle i en region eller er beliggende i periferien af store byer.

Forslag om aktioner, der involverer mere end én lokalmyndighed, kan accepteres, hvis et sådant samarbejde gavner aktionen.

Projektemner

Med henblik på udviklingen af byområder kan der efter artikel 10 ydes støtte til pilotaktioner i hele EU. I forbindelse med disse aktioner skal der lægges vægt på:

- løsning af problemer, som er fælles for en række byer med sammenlignelige forhold,
- løsningsforslag, som er præget af nytænkning og kan tjene som eksempel for andre byer (»demonstrationsværdi«),

⁽¹⁾ EFT nr. L 193/93, s. 34.

- partnerskab mellem den offentlige sektor og andre økonomiske og sociale partnere; dette betragtes som en væsentlig forudsætning for, at aktionerne kan blive selvfinansierende på mellemlang sigt,
- pilotaktionernes virkning på beskæftigelsen (direkte/indirekte beskæftigelse, bevarelse af eksisterende job og/eller oprettelse af nye job).

Forslagene kan vedrøre en hvilken som helst aktivitet, som henhører under de deltagende lokale myndigheders ansvarsområde, forudsat at de foreslåede aktioner indgår som en nødvendig bestanddel i en integreret, innovativ, socioøkonomisk strategi, der er godkendt af det lokale partnerskab og tager sigte på at løse specifikke, veldefinerede bymæssige problemer eller at hindre fremtidige problemer i at opstå. Ad hoc-forslag, som ikke er i harmoni med den samlede byplanlægning, men blot er en opregning af investeringer i manglende byinfrastrukturer eller sociale basisfunktioner (som normalt falder under de lokale myndigheders sædvanlige ansvar og procedurer), vil således ikke blive taget i betragtning. De lokale myndigheder opfordres til at udvide grænserne for deres virke, dvs. at de skal forsøge at løse bymæssige problemer ved at udnytte eksisterende, uudnyttede kilder/muligheder og/eller ved at finde frem til nye måder at løse problemerne på.

Nedenstående liste, som er vejledende, indeholder nogle eksempler på emner - eller emnekombinationer - som falder inden for rammerne af det nye program for pilotprojekter i byerne:

- forbedring af planlægningen i de perifere byområder i store og mellemstore byer, hvis udvikling er præget af manglende byplanlægning
- udnyttelse af mellemstore byers kulturelle, geografiske, historiske eller andre aktiver
- fornyelse af historiske centre eller forfordelte områder og igangsættelse af nye eller styrkelse af eksisterende erhvervsaktiviteter (navnlig små og mellemstore virksomheder (SMV) - nærbutikker og håndværksvirksomheder osv.), bl.a. i tilknytning til erhvervsuddannelse, omskoling, miljøaktioner eller forbedring af sikkerheden
- løsning af problemet med funktionel forældelse i byområder ved at finde frem til nye anvendelsesformer, som kan føre til oprettelse af nødvendige bymæssige og administrative infrastrukturer, tjenester eller nye erhvervsaktiviteter; forbedring af faciliteterne i forringede byområder omkring centre for kollektiv trafik

- fremme af social/økonomisk integration af minoritetsgrupper og iværksættelse af foranstaltninger, som kan skabe lige muligheder, nemlig ved etablering af partnerskaber og ved at involvere borgerne
- forbedring af miljøet ved oprettelse af nye åbne/grønne områder og/eller fritidsaktiviteter samt levedygtige faciliteter i tætbebyggede områder; integreret affaldsbehandling og genbrug, nedbringelse af energiforbruget ved anvendelse af vedvarende eller renere alternative energikilder
- indførelse af regler for bevarelse af bygninger af arkitektonisk eller samfundsmæssig interesse i regioner med geografiske handicaps (f.eks. jordskælv og oversvømmelser)
- integreret styring af netværk for offentlig transport/parkering og udvikling af metoder, der kan forbedre isolerede og økonomisk dårligt stillede områders adgang til arbejdsmarkedet
- anvendelse af informationsteknologi til gavn for den administrative og økonomiske udvikling i byerne
- løsning af institutionelle/retlige problemer med henblik på gennemførelsen af byfornyelsesplaner

Projektets varighed

Generelt skal projekterne strække sig over en to- eller treårig periode. Under normale omstændigheder vil denne periode ikke kunne forlænges, medmindre der indtræder vigtige alvorlige uforudsete begivenheder (naturkatastrofer, uventede arkæologiske fund osv.), og en sådan forlængelse vil kun blive bevilget, hvis der er indgået aftale herom med Kommissionens kompetente tjenestegrene. Der vil normalt ikke blive givet tilladelse til at forlænge tidsfristen med henblik på erhvervelse af jord, byggerettigheder eller byggetilladelser, og det er derfor tilrådeligt, at myndigheder, som ikke har sikret sig disse rettigheder, undlader at indgive ansøgning, medmindre de er meget langt fremme i forhandlingerne eller føler sig helt sikre på at de kan virkeliggøre projektets mål i overensstemmelse med den generelle tidsplan.

Finansiering

Pilotprojekterne i byerne samfinansieres af EU og de berørte myndigheder. Det er vigtigt, at myndighederne (lokale, regionale eller nationale myndigheder) eller andre instanser (private, institutioner osv.) fastsætter størrelsen af de finansielle midler, der skal afsættes til disse projekter, og at dette kan vurderes. Er man først

blevet enig om et budget (dvs. når budgetforslaget er blevet godkendt), kan Kommissionen ikke overskride den øvre grænse for sin aftalte medfinansiering, og de involverede myndigheder må derfor selv afholde alle yderligere omkostninger.

Generelt vil EU's bidrag til projekterne andrage 2-3 mio. ECU. EU's bidrag til projekterne udgør op til 75 % af de samlede omkostninger, der er afholdt af myndighederne i mål nr. 1-regionerne, og op til 50 % af de omkostninger, der er afholdt af myndighederne i alle andre regioner. Hvis den private sektor deltager i projekterne, eller hvis der skabes indtægter til gavn for den instans, der gennemfører projektet, kan de procentdele, hvormed EU bidrager til sådanne foranstaltninger, være mindre end de overfor nævnte, således som det er fastsat i EU-forskrifterne. Ansøgerne opfordres indtrængende til omhyggeligt at læse »EF's Strukturfonde 1994-1999, Forordninger og Kommentarer« (jf. artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2082/93). Eksemplarer af denne publikation (ISBN 92-826-6269-1, 1993) kan fås ved henvendelse til Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer, Luxembourg, eller hos de kompetente leverandører af EU's officielle publikationer i de enkelte medlemsstater.

Udvælgelse

Kommissionens tjenestegrene vil i første omgang udtage de forslag, der opfylder de formelle krav. Herefter vil et hold af uvildige internationale eksperter bistå Kommissionens tjenestegrene med at finde frem til de mest innovative ideer med henblik på udvælgelse af de forslag, som bedst svarer til de fastsatte kriterier. Det endelige antal forslag, hvortil der kan ydes EU-støtte, vil blive besluttet af Kommissionen under hensyntagen til, hvilke midler der er til rådighed, de foreslåede emner og fordelingen af egnede projekter i EU.

Inden den endelige godkendelse af et forslag, der vurderes som nyskabende, kan Kommissionens tjenestegrene, hvis de skønner det hensigtsmæssigt, foreslå ændringer af programmet eller af strategien for at undgå tvivlsspørgsmål med hensyn til projektets støtteberettigelse, eller justeringer, således at forslagene er i overensstemmelse med EU's forskrifter.

Ansøgningens form

Af hensyn til den administrative procedure skal de enkelte elementer i forslaget (tekst, kort, fotografier osv.) præsenteres i A4-størrelse og samles i et enkelt bind, som ikke må overstige 100 sider inklusive gennemførelsesresuméet over (se nedenfor: »Ansøgningens struktur«, punkt 13).

Forelæggelse af forslag

Forslagene indgives i tre eksemplarer til:

Europa-Kommissionen, Generaldirektoratet for Regionalpolitik og Samhørighed, afd. XVI.A.1, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel

På kuerten anføres, New UPP application.

Tidsplan - Forsendelse

Sidste frist for indgivelse af forslag er den 29. 4. 1996 (17.00).

De tre eksemplarer af forslaget skal sendes samlet i en lukket kuvert/pakke, som sendes anbefalet. Som bevis for afleveringsdatoen tjener poststempet.

Alle ansøgere vil blive underrettet om resultatet af deres ansøgning.

Sprog

Forslagene kan forelægges på ethvert af de 11 officielle EF-sprog (dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, svensk og tysk).

Ansøgningens struktur

Generelt skal forslagene indbefatte en klar beskrivelse af problemet, en nyskabende helhedsplan til løsning af dette problem og en detaljeret redegørelse for de aktioner, der er nødvendige for at gennemføre denne plan (med angivelse af budgettildeling og de instanser, der er ansvarlige for gennemførelsen/administrationen). Desuden skal det godtgøres, at det foreslåede projekt fortsat er levedygtigt, når EU-bistanden er ophørt.

Med henblik på udvælgelsesproceduren skal ansøgningerne så vidt muligt indeholde følgende elementer:

§1. Titel. Angiv titel og eventuelt akronym.

§2. Indholdsfortegnelse.

§3. Indledning. En kortfattet beskrivelse af det pågældende byområde med den relevante baggrundsinformation.

§4. Definition af problemet. En klar definition/beskrivelse af det problem, som aktionen tager sigte på.

§5. Strategi. Beskrivelse af den strategi, der skal løse netop ovennævnte problem(er). Der skal påvises en klar forbindelse mellem strategi og problem(er).

I dette afsnit angives de fastsatte mål (så vidt muligt forsynet med talangivelser), planlagt gennemførelsestid for hvert mål, forventet resultat (så vidt muligt med talangivelser) samt eventuelle forbindelser med andre EU-programmer. Det angives, hvilke elementer i strategien man anser for at være af nyskabende karakter.

§6. Foreslåede aktioner. I dette afsnit angives:

— Planlagte aktiviteter: Angivelse af de forskellige typer aktioner, som ønskes gennemført, og oplysning om de relevante tekniske undersøgelser foreligger, og om de nødvendige tilladelser og rettigheder er erhvervet.

— Tidsplan for hver aktion.

— Finansiell oversigt. Der vedlægges skemaer med oplysning om tildelingen via det almindelige budget, i ECU og i procentdel, herunder de samlede omkostninger pr. år (skema nr. 1) og pr. foranstaltning (skema nr. 2) med angivelse af de forventede bidrag til de samlede anslåede omkostninger fra hver af de deltagende parter (lokale eller nationale myndigheder, EU, den private sektor eller andre kilder). Ved beregningerne anvendes vekselkursen mellem ECU og den nationale valuta pr. 1. 6. 1995.

— Detaljeret udgiftsplan. Der vedlægges tabeller, som viser alle større udgiftsposter i ECU og procentdel, evt. med forklarende noter, herunder udgifter til personale, rejser, ophold, konsulenter og eksperter udefra, generalomkostninger samt udgifter til kommunikation, oversættelse, udstyr, konferencer og workshops, publikationer, dokumentation, reklame osv.

§7. Forventet resultat. Der vedlægges en kvalitativ og kvantitativ cost/benefitanalyse (såsom antallet af nye job, område med forbedrede bygninger, ændringer i omfanget af kriminalitet/område med miljøforbedring, antal støttemodtagere i henhold til programmet, nye indtægter osv.).

§8. Synergi. Hvis projektet påtænkes gennemført i synergi med andre EU-støtteprogrammer, dvs. at det modtager (eller med god grund kan forventes at modtage) støtte i henhold til andre EU-programmer, skal disse programmer opføres på en liste med nøjagtig angivelse af størrelsen af den pågældende støtte.

§9. Overvågning og evaluering. Forslaget skal indeholde en kort beskrivelse af:

— overvågnings- og evalueringsforanstaltninger;

— procedurer for evaluering foretaget af uvildige eksperter, hvis dette er relevant;

— procedurer for forelæggelse af situationsrapporter for Kommissionen (se »Overvågning« og »evaluering« nedenfor).

§10. Deltagere og gennemførelsesorganer. Ansøgningen skal indeholde følgende oplysninger om hver enkelt deltager: Officielt navn, den ansvarlige medarbejder i det pågældende organ, fuld adresse med telefon- og faxnummer, organets juridiske status og bankkontonummer samt størrelsen af regionens eller byens befolkning. Hvis der ydermere er et udenforstående gennemførelses-/forvaltningsorgan, som skal koordinere og/eller forvalte projektet, skal følgende oplyses: Officielt navn, ansvarlig person og fuld adresse med telefon- og faxnummer.

Hvis der ikke er noget forvaltnings- eller gennemførelsesorgan på det givne tidspunkt, skal ansøgningen indbefatte et kapitel med oplysninger om forretnings-/forvaltningsplanen (organets struktur, juridiske status, foreslået struktur for beslutningstagning, herunder antallet af ansatte, deres funktioner og ansvarsområder, brugen af konsulenter udefra, infrastruktur, f.eks. kontorlokaler, administrative tjenester, forskningsudstyr osv., samarbejde på tværs af grænserne samt sprogforskelle).

§11. Det almindelige budget skal indbefatte en separat post: »Udveksling af oplysninger«, som dækker 3-5 % af det samlede budget. Formålet med denne aktion er at sikre spredningen af knowhow til andre ansvarlige for pilotprojekter i byerne såvel som til Kommissionen, åbne mulighed for udveksling af erfaringer og tilbyde uddannelseskurser til projektpersonalet. Der skal i løbet af gennemførelsesperioden etableres kontakt til de ansvarlige for andre beslægtede projekter, herunder udvekslingsbesøg, kurser, deltagelse i seminarer og konferencer osv.

(se også »Spredning af knowhow og udveksling af erfaringer«).

§12. Forslaget skal endvidere indeholde en »hensigtserklæring« fra de parter, der deltager i finansieringen af de beskrevne aktioner (lokale eller nationale myndigheder, private virksomheder, institutioner osv.), med angivelse af de respektive beløb.

§13. Gennemførelsesresumé. Et gennemførelsesresumé på maksimum 20 A-4-ark skal indføres som et selvstændigt kapitel (så vidt muligt trykt på en anden farve papir), i den første del af forslaget (efter »Indholdsfortegnelse«). Det forventes, at dette gennemførelsesresumé også forelægges på engelsk eller fransk. Da dette dokument skal anvendes af det multinationale eksperthold, som foretager den foreløbige udvælgelse af ansøgerprojekterne, skal det indeholde et resumé af de ovennævnte elementære oplysninger, som er af væsentlig betydning for vurderingen af forslaget, f.eks. definition af problemet, strategi, nyskabende elementer, samlet budgettildeling, gennemførelsesorganernes juridiske form og struktur, samt andre oplysninger, som må betragtes som værende af væsentlig betydning for projektet.

§14. Samtlige eksemplarer af et forelagt forslag skal underskrives og stemples af den ansvarlige repræsentant for den myndighed, som forelægger forslaget. Repræsentanten attesterer herved oplysningernes rigtighed og accepterer betingelserne.

Overvågning

Ud over den overvågningsmekanisme/-procedure, som etableres af de projektansvarlige (og som skal beskrives i forslaget), skal der også være et eksternt overvågningsorgan, som finansieres af Kommissionen.

Overvågningsorganet har ikke blot en overvågningsfunktion, men skal også yde teknisk bistand og blandt andet sikre, at pilotprojekterne opfylder kontraktbestemmelserne, og holde EU's tjenestegrene orienteret om arbejdets gennemførelse. Derfor skal de projektansvarlige arbejde tæt sammen med overvågningsorganet og Kommissionens repræsentanter, forsyne dem med alle relevante oplysninger, informere dem på forhånd om fremtidige møder i overvågningsudvalget, uventede problemer, foreslåede justeringer af programmet eller budgettet osv.

Endvidere skal tekniske spørgsmål vedrørende procedurer og gennemførelse rettes til overvågningsorganet, som også har til opgave at informere og rådgive i overensstemmelse med EU-forskrifterne. Endelig skal de projektansvarlige forsyne overvågningsorganet med alle relevante oplysninger og give indsigt, således at Kommis-

sionen kan udnytte denne viden i forbindelse med udviklingen af nye støtteinstrumenter.

Vurdering/evaluering

Der findes tre former for vurdering/evaluering:

En forudgående vurdering, som skal foretages inden projektets iværksættelse.

En midtvejsevaluering, som tager sigte på at vurdere, om arbejdet skrider frem planmæssigt, og som åbner mulighed for at foretage justeringer, hvis det er nødvendigt.

En efterfølgende evaluering, som foretages efter støtteperiodens udløb for at vurdere, i hvilket omfang man har nået de fastsatte mål.

Det drejer sig om de forventede resultater af projekterne. De endelige rapporter skal vurdere resultaterne på ny og pege på faktorer, som har haft indflydelse på disse resultater.

Udbetaling af støtte

Udbetalingen af Kommissionens bidrag til støtteberettigede projektomkostninger falder i tre dele:

Første rate: Der udbetales et forskud på 50 % af det aftalte EU-bidrag, når Kommissionen har modtaget den ansvarlige myndigheds formelle accept af betingelserne i Kommissionens skriftlige tilsagn om ydelse af støtte.

Anden rate: Når mindst 50 % af det første forskud er opbrugt (der vedlægges en opgørelse over de hidtidige udgifter), kan der udbetales et andet forskud på 30 % af det fastsatte EU-bidrag.

Tredje rate: Den endelige betaling finder sted, når Kommissionen har godkendt den endelige rapport (se nedenfor) og et detaljeret regnskab.

Forudsætningen for, at de fulde kontraktbeløb kan komme til udbetaling, er, at det godtgøres, at den endelige opgørelse over støtteberettigede udgifter mindst svarer til den fastsatte budgetbevilling i ECU. Men ECU-kurserne kan svinge, og dette kan være til fordel eller til ulempe for projektet. I de tilfælde, hvor en værdiforringelse af den nationale valuta i forhold til ECU er til gavn for projektet, kan Kommissionen acceptere, at der udbetales yderligere støtte i national valuta i

overensstemmelse med tidligere godkendte projektmål. Derimod kan Kommissionen ikke kompensere for eventuelle ugunstige virkninger som følge af en værdiforøgelse af den nationale valuta i forhold til ECU.

EU-støttemodtagerne vil få yderligere oplysninger om betaling, omregningsmetoder osv. i forbindelse med underskrivelsen af Kommissionens skriftlige tilsagn om ydelse af støtte. Kommissionens forordning (EØF) nr. 1866/90 af 2. juli 1990 indeholder desuden oplysninger om brugen af ECU i forbindelse med forvaltningen af budgettet.

Rapporter

Som tidligere nævnt er det vigtigt, at erfaringerne fra pilotprojekterne i byerne udnyttes i forbindelse med andre projekter af lignende art. De ansvarlige for de pilotprojekter, hvortil der ydes støtte, skal derfor forelægge en foreløbig rapport, når de ansøger om det andet forskud, og en detaljeret endelig rapport, når de ansøger om den endelige betaling.

Fristen for forelæggelse af den endelige rapport vil blive fastsat i Kommissionens skriftlige tilsagn om ydelse af støtte. Hvis de ansvarlige for et projekt ikke har til hensigt at udarbejde enten en foreløbig eller en endelig rapport i et givet kalenderår, skal de inden udgangen af december det pågældende år forelægge en kortfattet situationsrapport eller årsrapport, hvori der gøres rede for arbejdets gennemførelse, problemer, der er opstået undervejs, generelle resultater og fremtidige planer.

Særlige problemer og viden erhvervet i forbindelse med gennemførelsen skal meddeles Kommissionen, og det skal fastsættes på forhånd, at de projektansvarlige skal udarbejde skriftligt materiale ikke blot med henblik på førnævnte rapporter, men også med henblik på udvekslingen af erfaringer og offentliggørelse af resultaterne.

Udbredelse af knowhow og udveksling af erfaringer

De projektansvarlige skal drage omsorg for, at de grupper, de betjener, får kendskab til projektmålene og

accepterer dem, og forvaltningen af projektet skal være præget af professionalisme, åbenhed og praktisk sans. Reklamematerialet skal oplyse om EU's bidrag og eventuelt vise EU's logo. Der skal afsættes midler til udveksling af erfaringer, f.eks. besøg til andre byer, hvor der gennemføres pilotprojekter med lignende mål, deltagelse i workshops og seminarer med henblik på udveksling af praktisk erfaring, og der skal udarbejdes materiale (håndbøger, pjecer, videooptagelser osv.), som kan hjælpe andre myndigheder med at forbedre deres redskaber og metoder. I midtvejsrapporterne og de endelige rapporter skal der lægges særlig vægt på konkrete resultater.

Information til medlemsstaterne

Efter udvælgelsen af projekterne som følge af denne indkaldelse af forslag vil Kommissionen fremsende en liste over de projekter, som er relevante for de enkelte nationale repræsentationer, idet den vil tage medlemsstaternes bidrag i betragtning. Fra datoen for meddelelsen vil de nationale repræsentationer få 15 kalenderdage til at fremsende deres bemærkninger.

Bemærkning nr. 1

Kommissionen er af den opfattelse, at det vil være muligt at forberede og udarbejde ansøgningerne på grundlag af disse elementære oplysninger. De ansvarlige for de projekter, hvortil der ydes finansiel støtte, vil få tilsendt yderligere oplysninger om dette program, når kontrakten er underskrevet.

Bemærkning nr. 2

For at sikre alle ansøgere lige vilkår vil Kommissionen ikke udsende yderligere forhåndsoplysninger eller retningslinjer. Alle yderligere forklaringer vil blive givet på Directoria-mødet, som finder sted i Bruxelles den 4-6. 12. 1995.